

HOTĂRÂREA CURȚII (Camera a noua)

30 mai 2013(\*)

„TVA – A șasea directivă 77/388/CEE – Articolul 5 alineatul (8) – Noțiunea «transfer al tuturor activelor sau al unei părți a acestora» – Cesiunea a 30 % din părțile sociale ale unei societăți cîreia cedentul îi prestează servicii supuse TVA-ului”

În cauza C-651/11,

având ca obiect o cerere de decizie preliminară formulată în temeiul articolului 267 TFUE de Hoge Raad der Nederlanden (Țările de Jos), prin decizia din 2 decembrie 2011, primită de Curte la 19 decembrie 2011, în procedura

**Staatssecretaris van Financiën**

împotriva

**X BV,**

CURTEA (Camera a noua),

compusă din domnul J. Malenovský, președinte de cameră, domnii U. Lõhmus (raportor) și M. Safjan, judecători,

avocat general: domnul P. Mengozzi,

grefier: doamna M. Ferreira, administrator principal,

având în vedere procedura scrisă și în urma ședinței din 26 noiembrie 2012,

luând în considerare observațiile prezentate:

- pentru X BV, de T. K. M. Rookmaker-Penners și de C. A. Peeters, belastingadviseurs;
- pentru guvernul olandez, de C. Wissels și de B. Koopman, în calitate de agenți;
- pentru guvernul german, de T. Henze și de K. Petersen, în calitate de agenți;
- pentru guvernul Regatului Unit, de S. Ossowski și de A. Robinson, în calitate de agenți, asistați de R. Hill și de G. Peretz, barristers;
- pentru Comisia Europeană, de L. Lozano Palacios, precum și de W. Roels și de A. Cordewener, în calitate de agenți,

având în vedere decizia de judecare a cauzei fără concluzii, luată după ascultarea avocatului general,

pronunță prezenta

**Hotărâre**

1 Cererea de decizie preliminară privește interpretarea articolului 5 alineatul (8) și a articolului 6 alineatul (5) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri – sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1, denumită în continuare „A șasea directivă”).

2 Această cerere a fost formulată în cadrul unui litigiu între Staatssecretaris van Financiën (secretarul de stat pentru finanțe), pe de o parte, și X BV (denumită în continuare „X”), pe de altă parte, având ca obiect o decizie de rectificare a taxei pe valoarea adăugată (denumită în continuare „TVA”) care i-a fost adresată, aferentă perioadei 1 ianuarie 1996-31 decembrie 1998.

## Cadrul juridic

### A șasea directivă

3 Potrivit articolului 5 din A șasea directivă:

„(1) «Livrare de bunuri» înseamnă transferul dreptului de a dispune de bunuri corporale în calitate de proprietar.

[...]

(3) Statele membre pot considera bunuri corporale următoarele:

[...]

(c) acțiunile sau interesele echivalente cu acțiunile care îi conferă de înțelesului, *de iure* sau *de facto*, drepturi de proprietate sau de posesie asupra unor bunuri imobile sau asupra unei părți a acestora.

[...]

(8) În cazul unui transfer, indiferent dacă este efectuat cu titlu oneros sau nu ori sub formă de aport la o societate, al tuturor activelor sau al unei părți a acestora, statele membre pot considera că nu a avut loc nicio livrare de bunuri și că persoana care îi sunt transferate bunurile este succesorul cedentului. Dacă este cazul, statele membre pot adopta măsurile necesare pentru a preveni denaturarea concurenței, în cazul în care beneficiarul este o persoană parțial impozabilă.” [traducere neoficială]

4 Articolul 6 alineatul (1) din această directivă prevede:

„«Prestare de servicii» înseamnă orice operațiune care nu constituie o livrare de bunuri în sensul articolului 5.

Aceste operațiuni pot include, *inter alia*:

— cesiunea de bunuri necorporale, indiferent dacă acestea fac sau nu obiectul unui drept de proprietate;

[...]” [traducere neoficială]

5 Conform articolului 6 alineatul (5) din aceeași directivă, articolul 5 alineatul (8) din aceasta se aplică „în mod similar prestării de servicii”.

6      Articolul 13 din A ?asea directiv?, intitulat „Scutiri pe teritoriul ??rii”, prevede în sec?iunea sa B, intitulat? „Alte scutiri”:

„F?r? a aduce atingere altor dispozi?ii comunitare, statele membre scutesc, în anumite condi?ii pe care acestea le stabilesc în scopul de a asigura aplicarea corect? ?i direct? a scutirilor de mai jos ?i de a preveni orice posibil? evaziune, fraud? sau [orice] abuz:

[...]

(d)    urm?toarele opera?iuni:

[...]

5.      opera?iuni, inclusiv negocierea, dar exceptând gestionarea sau p?strarea, cu ac?iuni, participa?ii la societ??i sau asocia?ii, obliga?iuni ?i alte valori mobiliare [...]” [traducere neoficial?]

### *Dreptul olandez*

7      Regatul ??rilor de Jos a f?cut uz de posibilitatea oferit? de articolul 5 alineatul (8) ?i de articolul 6 alineatul (5) din A ?asea directiv? ?i a preluat-o la articolul 31 din Legea din 1968 privind impozitul pe cifra de afaceri (Wet op de omzetbelasting 1968) din 28 iunie 1968 (*Staatsblad* 1968, nr. 329), în versiunea aplicabil? cauzei principale. Acest articol avea urm?torul cuprins:

„La transferul unei întreprinderi sau al unei p?r?i din aceasta c?tre cel care urmeaz? s? gestioneze întreprinderea sau partea din aceasta, nu se va percepe, sub rezerva respect?rii condi?iilor prev?zute prin decret ministerial, niciun impozit pentru livr?rile ?i prest?rile de servicii care fac obiectul transferului.”

### **Litigiul principal ?i întreb?rile preliminare**

8      În cursul anului 1996, X de?inea 30 % din p?r?ile sociale ale A BV (denumit? în continuare „A”), societate care desf??ura activit??i în domeniul automatiz?rilor. Restul p?r?ilor sociale ale A erau de?inute de B Holding BV, de X1 Beheer BV ?i de C BV în propor?ie de 20,01 %, de 30 % ?i, respectiv, de 19,99 %.

9      În calitate de membru al organului denumit „Management Board” (consiliu de administra?ie), X desf??ura, la fel ca B Holding BV ?i X1 Beheer BV, activit??i de conducere a societ??ii A în schimbul unei remunera?ii stabilite prin contract.

10     La sfâr?itul anului 1996, X, precum ?i ceilal?i de?in?tori ai p?r?ilor sociale ale A ?i-au vândut participa?ia societ??ii D plc. În cadrul acestei vânz?ri, au încetat activit??ile de conducere desf??urate în favoarea A, iar X s-a retras din Management Board al societ??ii men?ionate.

11     În raport cu aceast? vânzare a participa?iei, societ??ii X i-au fost prestate mai multe servicii, cu men?ionarea TVA-ului pe facturi. X a dedus aceast? tax? în declara?iile sale de TVA, considerând c? cesiunea participa?iei sale constituie un transfer al tuturor activelor ?i serviciilor ?i c? cheltuielile pe care le-a efectuat în cadrul acestei opera?iuni trebuie s? fie considerate ca f?când parte din cheltuielile generale legate de ansamblul activit??ii sale economice ?i sunt, în consecin??, deductibile în totalitate.

12     Inspecteur, în calitate de autoritate competent? în ??rile de Jos în materie de percepere a TVA-ului, a refuzat aceast? deducere ?i a întocmit o decizie de rectificare. Acesta a respins ulterior contesta?ia formulat? de X împotriva deciziei respective, reducând totodat? quantumul

stabilit.

13 Gerechtshof te 's-Gravenhage (Curtea de Apel din Haga) a declarat fondat? ac?iunea formulat? de X împotriva deciziei adoptate de Inspecteur ?i a anulat decizia de rectificare men?ionat?. În opinia acestei instan?e, transferul participa?iei de?inute de X nu intra în domeniul de aplicare al TVA-ului întrucât nu era vorba despre o activitate economic?. Instan?a a considerat totu?i c? TVA-ul achitat în amonte putea s? fie dedus, întrucât vânzarea ?i transferul participa?iei aveau leg?tur? cu activit???ile desf???urate de X în calitate de operator.

14 Staatssecretaris van Financiën a introdus recurs împotriva hot?rârii pronun?ate de Gerechtshof te 's-Gravenhage la Hoge Raad der Nederlanden.

15 Instan?a de trimitere face referire la Hot?rârea din 29 octombrie 2009, SKF (C-29/08, Rep., p. I-10413, punctele 32-34 ?i punctul 2 din dispozitiv), pentru a deduce c? cesiunea în cauz? a 30 % din p?r?ile sociale ale A, care a intervenit odat? cu încetarea activit???ilor de conducere a acestei societ???i, este o activitate economic? ?i ar trebui s? fie scutit? în conformitate cu articolul 13 sec?iunea B litera (d) punctul 5 din A ?asea directiv?.

16 Cu toate acestea, Curtea ar fi precizat la punctul 41 din aceea?i hot?râre c? o cesiune a unor p?r?i sociale care trebuie considerat? o activitate economic? nu este supus? TVA-ului atunci când aceast? cesiune poate fi asimilat? transferului tuturor activelor sau al unei p?r?i a acestora ?i c? statul membru în cauz? a f?cut uz de posibilitatea prev?zută la articolul 5 alineatul (8) prima teză din directiva men?ionat?.

17 Instan?a de trimitere consider? c? dreptul de deducere depinde de aplicabilitatea dispozi?iei men?ionate în privin?a cesiunii unei participa?ii precum cea în discu?ie în cauza principal?.

18 În aceste condi?ii, Hoge Raad der Nederlanden a hot?rât s? suspende judecarea cauzei ?i s? adreseze Cur?ii urm?toarele întreb?ri preliminare:

„1) Cesiunea a 30 % din ac?iunile unei societ???i – c?reia persoana ce efectuează transferul acestor ac?iuni îi prestează servicii supuse TVA-ului – poate fi asimilat? transferului (unei p?r?i a) activelor în sensul articolului 5 alineatul (8) din A ?asea directiv? în cazul livr?rii de bunuri ?i/sau în sensul articolului 6 alineatul (5) din aceast? directiv? în cazul prest?rii de servicii?

2) În cazul unui r?spuns negativ la prima întrebare, cesiunea în cauz? men?ionat? la prima întrebare poate fi asimilat? transferului (unei p?r?i a) activelor în sensul articolului 5 alineatul (8) din A ?asea directiv? în cazul livr?rii de bunuri ?i/sau în sensul articolului 6 alineatul (5) din aceea?i directiv? în cazul prest?rii de servicii, atunci când ceilal?i ac?ionari, care prestează de asemenea servicii supuse TVA-ului societ???ii ale c?rei ac?iuni sunt transferate, transfer? (aproape) concomitent toate celelalte ac?iuni ale acestei societ???i c?tre aceea?i persoan??

3) În cazul unui r?spuns negativ ?i la a doua întrebare, cesiunea men?ionat? la prima întrebare poate fi considerat?, în acest caz, ca fiind transferul (unei p?r?i a) unei întreprinderi în sensul articolului 5 alineatul (8) ?i al articolului 6 alineatul (5) din A ?asea directiv?, având în vedere c? acest transfer are o strâns? leg?tur? cu activit???ile de conducere efectuate în cadrul acestei participa?ii?”

### **Cu privire la întreb?rile preliminare**

#### *Cu privire la admisibilitatea cererii de decizie preliminar?*

19 Comisia European?, f?r? a ridica în mod explicit excep?ia de inadmisibilitate a cererii de decizie preliminar?, exprim? totu?i îndoieli în observa?iile prezentate Cur?ii cu privire la pertinen?a

întrebărilor adresate pentru soluționarea litigiului principal. Comisia consideră că instanța de trimitere este în măsură să se pronunțe asupra deductibilității TVA-ului pe baza faptelor despre care are cunoștință. În opinia acesteia, nu este important să se stabilească dacă operațiunea în discuție în litigiul principal nu se încadrează în domeniul de aplicare al TVA-ului sau dacă aceasta este scutită în temeiul articolului 13 secțiunea B litera (d) punctul 5 din Aseia directivă, aspectul relevant fiind acela de a se stabili dacă TVA-ul suportat de X pentru serviciile care i-au fost prestate este sau nu este deductibil și, pentru a răspunde la această problemă, este suficient să se examineze dacă cheltuielile efectuate de X pot avea legătură cu cesiunea de acțiuni sau dacă ele pot avea legătură cu alte activități desfășurate de X, și anume serviciile de conducere prestate de aceasta din urmă.

20 În această privință, trebuie amintit că, potrivit unei jurisprudențe constante, întrebările referitoare la interpretarea dreptului Uniunii, adresate de instanța națională în cadrul normativ și factual pe care îl definește sub răspunderea sa, beneficiază de o prezumție de pertinență (a se vedea Hotărârea din 7 octombrie 2010, dos Santos Palhota și alții, C-515/08, Rep., p. I-9133, punctul 20, precum și Hotărârea din 5 aprilie 2011, Société fiduciaire nationale d'expertise comptable, C-119/09, Rep., p. I-2551, punctul 21).

21 Respingerea de către Curte a unei cereri formulate de o instanță națională este posibilă numai dacă este evident că interpretarea solicitată a dreptului Uniunii nu are nicio legătură cu realitatea sau cu obiectul litigiului principal, atunci când problema este de natură ipotetică sau atunci când Curtea nu dispune de elementele de fapt sau de drept necesare pentru a răspunde în mod util la întrebările care îi sunt adresate (a se vedea în special Hotărârea din 5 decembrie 2006, Cipolla și alții, C-94/04 și C-202/04, Rec., p. I-11421, punctul 25, Hotărârea din 7 decembrie 2010, R., C-285/09, Rep., p. I-12605, punctul 32, precum și Hotărârea din 19 iunie 2012, Chartered Institute of Patent Attorneys, C-307/10, punctul 32 și jurisprudența citată).

22 Situația este diferită în speță. Astfel, deși din decizia de trimitere rezultă, desigur, că litigiul principal are ca obiect refuzul de a acorda dreptul de deducere a TVA-ului aferent prestațiilor achiziționate în legătură cu cesiunea de acțiuni, iar nu tratamentul fiscal aplicat acestei din urmă operațiuni, nu este mai puțin adevărat că existența dreptului de deducere este determinată în special în funcție de tratamentul fiscal aplicat operațiunilor în aval cărora le sunt afectate operațiunile în amonte (Hotărârea SKF, citată anterior, punctul 60).

23 În consecință, interpretarea dreptului Uniunii solicitată pentru a stabili care este tratamentul fiscal ce trebuie acordat unei operațiuni precum cea în discuție în litigiul principal răspunde în mod efectiv unei nevoi obiective esențiale pentru soluționarea unui litigiu aflat pe rolul instanței de trimitere.

24 Rezultă că cererea de decizie preliminară este admisibilă.

*Cu privire la fond*

25 Prin intermediul celor trei întrebări formulate, care trebuie analizate împreună, instanța de trimitere solicită, în esență, să se stabilească dacă articolul 5 alineatul (8) și/sau articolul 6 alineatul (5) din Așasea directivă trebuie interpretate în sensul că cesiunea a 30 % din acțiunile unei societăți care ia cedentul îi prestează servicii supuse TVA-ului constituie un transfer al tuturor activelor sau serviciilor ori al unei părți a acestora în sensul acestor dispoziții. În cazul unui răspuns negativ, instanța de trimitere solicită să se stabilească dacă condițiile de aplicare a dispozițiilor menționate sunt totuși îndeplinite atunci când, pe de o parte, ceilalți acționari transferă practic concomitent către aceeași persoană toate celelalte acțiuni ale societății respective și, pe de altă parte, acest transfer are o strânsă legătură cu activitățile de conducere efectuate în favoarea aceleiași societăți.

26 Cu titlu introductiv, având în vedere faptul că instanța de trimitere face referire la două dispoziții ale celei de Așasea directive privind livrările de bunuri și, respectiv, prestările de servicii, trebuie amintit că, în conformitate cu articolul 6 alineatul (1) din această directivă, o cesiune a unui bun necorporal, indiferent dacă acesta face sau nu face obiectul unui drept de proprietate, este considerat ca fiind o prestare de servicii. Rezultă de aici că articolul 6 alineatul (5) din directiva menționată ar trebui să fie, în principiu, considerat ca fiind relevant în lumina circumstanțelor din cauza principală.

27 Cu toate acestea, articolul 5 alineatul (3) litera (c) din aceeași directivă conferă statelor membre posibilitatea de a considera drept bunuri corporale acțiunile sau interesele echivalente cu acțiunile care îi conferă de înțelesului, *de iure* sau *de facto*, drepturi de proprietate sau de posesie asupra unor bunuri imobile sau asupra unei părți a acestora (Hotărârea din 5 iulie 2012, DTZ Zadelhoff, C-259/11, punctul 31). În consecință, nu poate fi exclus ca articolul 5 alineatul (8) din Așasea directivă să fie, eventual, în continuare relevant în cauza principală.

28 Întrucât Curtea nu dispune de informații suficiente pentru a decide care dintre cele două dispoziții menționate în întrebările preliminare este aplicabilă circumstanțelor din cauza principală, este necesară interpretarea articolului 5 alineatul (8) din Așasea directivă, dat fiind că acesta stabilește conținutul normei privind inexistența livrării, și, dacă este cazul, aplicarea *mutatis mutandis* în privința articolului 6 alineatul (5) din aceeași directivă a elementelor de interpretare furnizate în legătură cu articolul 5 alineatul (8) menționat.

29 În primul rând, în ceea ce privește problema dacă transferul a 30 % din acțiunile unei societăți poate constitui un transfer al tuturor activelor sau al unei părți a acestora, trebuie amintit că articolul 5 alineatul (8) prima teză din Așasea directivă prevede că statele membre pot considera că, în cazul transferului tuturor activelor unei societăți sau al unei părți a acestora, nu a avut loc nicio livrare de bunuri și că persoana care ia cedentul sunt transferate bunurile este succesorul cedentului. Rezultă că, atunci când un stat membru a utilizat această posibilitate, transferul tuturor activelor sau al unei părți a acestora nu este considerat o livrare de bunuri în sensul celei de Așasea directive și nu este, așadar, supus TVA-ului în temeiul articolului 2 din această directivă (a se vedea Hotărârea din 22 februarie 2001, Abbey National, C-408/98, Rec., p. I-1361, punctul 30, Hotărârea din 27 noiembrie 2003, Zita Modes, C-497/01, Rec., p. I-14393, punctul 29, Hotărârea SKF, citată anterior, punctul 36, și Hotărârea din 10 noiembrie 2011, Schriever, C-444/10, Rep., p. I-11071, punctul 20).

30 Nu se contestă faptul că Regatul Țărilor de Jos a utilizat posibilitatea prevăzută de dispoziția menționată.

31 În lipsa unei trimiteri exprese în Așasea directivă la dreptul statelor membre pentru a stabili sensul și domeniul de aplicare ale noțiunii de transfer al tuturor activelor sau al unei părți a acestora, noțiunea menționată constituie o noțiune autonomă de drept al Uniunii și, în

consecin??, trebuie interpretat? în mod uniform în scopul evit?rii unor divergen?e în aplicarea sistemului TVA-ului în statele membre (Hot?rârile citate anterior Zita Modes, punctele 32 ?i 35, precum ?i Schriever, punctul 22).

32 Curtea a interpretat această no?iune în sensul c? include transferul unui fond de comer? sau al unei p?r?i autonome dintr-o întreprindere, cuprinzând elemente corporale ?i, dac? este cazul, necorporale care, împreun?, constituie o întreprindere sau o parte a unei întreprinderi susceptibil? s? desf?oare o activitate economic? autonom?, dar c? aceasta nu include simpla cesiune de bunuri, precum vânzarea unui stoc de produse (a se vedea Hot?rârile citate anterior Zita Modes, punctul 40, SKF, punctul 37, ?i Schriever, punctul 24). De asemenea, în temeiul articolului 5 alineatul (8) din A ?asea directiv?, este necesar ca cesionarul s? aib? inten?ia de a exploata fondul de comer? sau partea transmis? dintr-o întreprindere, iar nu doar de a lichida imediat activitatea respectiv? (Hot?rârile citate anterior Zita Modes, punctul 44, ?i Schriever, punctul 37).

33 Astfel cum arat? instan?a de trimitere, din cuprinsul punctelor 38 ?i 40 din Hot?rârea SKF, citat? anterior, rezult?, desigur, c? Curtea nu a exclus posibilitatea ca cesiunea unei participa?ii de 100 % s? fie asimilat?, în anumite circumstan?e, transferului tuturor activelor sau al unei p?r?i a acestora, în m?sură în care o astfel de cesiune are ca urmare cesiunea total? sau par?ial? a activelor întreprinderii în cauz?. Cu toate acestea, în cauza în care s-a pronun?at hot?rârea men?ionat?, Curtea nu dispunea de elementele necesare pentru a-?i exprima pozi?ia cu privire la aplicabilitatea articolului 5 alineatul (8) din A ?asea directiv? în privin?a unei opera?iuni precum cea în discu?ie în cauza respectiv? ?i a încredin?at instan?ei de trimitere sarcina de a examina acest aspect.

34 La punctul 25 din Hot?rârea Schriever, citat? anterior, Curtea a subliniat c?, pentru a fi constatat transferul unui fond de comer? sau al unei p?r?i autonome dintr-o întreprindere în sensul articolului 5 alineatul (8) din A ?asea directiv?, ansamblul elementelor transferate trebuie s? fie suficient pentru a permite continuarea unei activit??i economice autonome.

35 În această privin?ă, este necesar s? se arate c?, spre deosebire de de?inerea activelor unei întreprinderi, de?inerea ac?iunilor acesteia nu este suficient? pentru a permite continuarea unei activit??i economice autonome.

36 Astfel, conform jurispruden?ei Cur?ii, simpla achizi?ie, simpla de?inere ?i simpla vânzare de p?r?i sociale nu constituie, în sine, o activitate economic? în sensul celei de A ?asea directive, întrucât simpla dobândire de participa?ii financiare la alte întreprinderi nu constituie o exploatare a unui bun în vederea producerii unor venituri cu caracter de continuitate. Eventualul dividend, fruct al acestei particip?ri, rezult? din simpla proprietate a bunului (a se vedea în acest sens Hot?rârea din 20 iunie 1991, Polysar Investments Netherlands, C-60/90, Rec., p. I-3111, punctul 13, Hot?rârea din 14 noiembrie 2000, Floridienne ?i Berginvest, C-142/99, Rec., p. I-9567, punctele 17 ?i 22, Hot?rârea din 27 septembrie 2001, Cibo Participations, C-16/00, Rec., p. I-6663, punctul 19, precum ?i Hot?rârea din 6 septembrie 2012, Portugalia Telecom, C-496/11, punctul 32 ?i jurispruden?a citat?).

37 Situa?ia este diferit? atunci când participa?ia este înso?it? de o imixtiune direct? sau indirect? în gestiunea societ??ilor în care a avut loc dobândirea de participa?ii, în cazul în care aceasta implic? realizarea unor opera?iuni supuse TVA-ului, precum prestarea de servicii administrative, financiare, comerciale ?i tehnice (a se vedea în acest sens Hot?rârile citate anterior Polysar Investments Netherlands, punctul 14, Floridienne ?i Berginvest, punctele 18 ?i 19, Cibo Participations, punctele 20 ?i 21, precum ?i Portugalia Telecom, punctele 33 ?i 34).

38 În consecin?ă, astfel cum sus?ine guvernul german, transferul ac?iunilor unei societ??i nu

poate, indiferent de importanța participăției, să fie asimilat transferului tuturor activelor sau al unei părți a acestora, în sensul articolului 5 alineatul (8) din A șasea directivă, decât dacă participăția face parte dintr-o unitate independentă care permite exercitarea unei activități economice independente și dacă această activitate este continuată de către dobânditor. Or, o simplă cesiune a unor acțiuni care nu este însoțită de transferul activelor nu permite cesionarului să continue o activitate economică independentă în calitate de având-cauză al cedentului.

39 Astfel, acționarii nu sunt proprietari ai activelor întreprinderii în care dețin participăția, ci sunt proprietari ai participăției și au, ca atare, un drept la dividende, la comunicarea de informații și sunt implicați în adoptarea deciziilor importante pentru gestionarea întreprinderii. În ceea ce privește o participăție de 30 % într-o societate, trebuie să se constate că aceasta nu reprezintă un drept asupra societății respective decât într-o măsură limitată.

40 Rezultat din cele ce preced că transferul a 30 % din acțiunile unei societăți nu poate să fie asimilat transferului tuturor activelor sau al unei părți a acestora în sensul articolului 5 alineatul (8) din A șasea directivă.

41 Această constatare nu este deloc repusă în discuție de finalitatea dispoziției menționate. Conform jurisprudenței Curții, obiectivul specific al articolului 5 alineatul (8) din A șasea directivă este facilitarea transferurilor de întreprinderi sau de părți dintr-o întreprindere prin simplificarea acestora și prin evitarea încălcării bugetului beneficiarului cu o sarcină fiscală considerabilă pe care, în orice caz, ar fi recuperat-o ulterior prin deducerea TVA-ului achitat în amonte (a se vedea Hotărârile citate anterior Zita Modes, punctul 39, și Schriever, punctul 23).

42 În această privință, Curtea a considerat că un tratament special este justificat în special de faptul că cuantumul TVA-ului care trebuie avansat pentru transfer poate fi deosebit de important în raport cu resursele întreprinderii în cauză (Hotărârea Zita Modes, citată anterior, punctul 41).

43 Or, această dificultate nu există în cadrul transferului unei participății, indiferent de importanța acesteia. Astfel, după cum reiese din cuprinsul punctelor 36 și 37 din prezenta hotărâre, vânzarea de acțiuni fie nu constituie o activitate economică supusă TVA-ului, fie este scutită în temeiul articolului 13 secțiunea B litera (d) punctul 5 din A șasea directivă, în cazul în care este efectuată în vederea realizării unei imixțiuni directe sau indirecte în gestiunea societății în care a avut loc dobândirea de participății (Hotărârea din 20 iunie 1996, Wellcome Trust, C-155/94, Rec., p. I-3013, punctul 35). În ambele cazuri, persoana care achiziționează acțiunile nu suportă sarcina TVA-ului.

44 În al doilea rând, trebuie să se examineze dacă răspunsul dat ar fi diferit în cazul în care s-ar ține seama de faptul că toți acționarii își vând participăția practic concomitent aceluiași cumpărător, având ca efect că acesta din urmă devine proprietar în proporție de 100 % al acțiunilor întreprinderii în cauză.

45 În această privință, trebuie amintit că, potrivit principiului fundamental inerent sistemului TVA-ului, această taxă se aplică fiecărei operațiuni de producție sau de distribuție, cu deducerea TVA-ului care a grevat direct costul diverselor elemente constitutive ale prețului (a se vedea în special Hotărârea din 8 iunie 2000, Midland Bank, C-98/98, Rec., p. I-4177, punctul 29, și Hotărârea Abbey National, citată anterior, punctul 27).

46 În plus, trebuie subliniat că modul de redactare a articolului 5 alineatul (8) din A șasea directivă utilizează termenul „cedent” la singular, ceea ce implică faptul că aplicarea dispoziției menționate nu este prevăzută în cazul în care mai mulți cedenți își vând participăția aceluiași cesionar.



47 Rezultă că fiecare operațiune trebuie să fie apreciată în mod individual și independent.

48 Desigur, este adevărat că Curtea a considerat, la punctul 79 din Hotărârea SKF, citată anterior, că analiza sa privind tratamentul fiscal care trebuie acordat cesiunii de acțiuni nu este afectată de împrejurarea că cesiunea se desfășoară în mai multe operațiuni succesive.

49 Cu toate acestea, astfel cum s-a arătat la punctul 33 din prezenta hotărâre, în cauza în care s-a pronunțat Hotărârea SKF, citată anterior, Curtea nu dispunea de elemente suficiente pentru a decide dacă articolul 5 alineatul (8) din A șasea directivă era aplicabil operațiunii în discuție în litigiul principal și a oferit răspuns interpretând articolul 13 secțiunea B litera (d) punctul 5 din această directivă.

50 În orice caz, circumstanțele din cauza SKF diferă de cele în discuție în cauza principală în măsura în care nu era vorba despre o pluralitate de vânzători care au efectuat operațiuni succesive în favoarea aceluiași cumpărător.

51 În consecință, cesiunea în favoarea aceleiași persoane a totalității acțiunilor unei societăți de către toți acționarii acesteia nu poate fi asimilat transferului totalității activelor în sensul articolului 5 alineatul (8) din A șasea directivă.

52 În ceea ce privește, în al treilea rând, relevanța pentru răspunsul dat a împrejurării că transferul a 30 % din acțiuni este în strâns legătură cu activitățile de conducere efectuate de vânzător pentru societatea în care acesta deținea participația, trebuie arătat, la fel ca guvernul olandez și cel al Regatului Unit, că cesiunea activităților de conducere pare a fi consecință directă și logică a vânzării participației deținute la X.

53 Situația ar fi diferită numai dacă activitățile de conducere ale vânzătorului constituiseră o parte autonomă a propriei întreprinderi a cărei exploatare putea fi reluată în mod independent de cesionar și pentru care acesta din urmă ar fi plătit o contrapartidă distinctă de prețul acțiunilor. Totuși, în acest caz, transferul tuturor activelor ar acoperi numai activitățile de conducere, iar nu și cesiunea de acțiuni, pentru motivul că cele două operațiuni privesc întreprinderi diferite.

54 Prin urmare, trebuie să se considere că împrejurarea că transferul acțiunilor intervine simultan cu cesiunea activităților de conducere nu produce efecte asupra răspunsului dat la întrebările preliminare.

55 În sfârșit, pentru a oferi instanței de trimitere un răspuns util, având în vedere că răspunsul la întrebările preliminare îi este necesar pentru a stabili existența dreptului de deducere în circumstanțele din litigiul principal, trebuie amintit că dreptul de deducere există în cazul în care operațiunile efectuate în amonte au o legătură directă și imediată cu operațiuni în aval care dau drept de deducere. În ipoteza diferită, trebuie să se examineze dacă cheltuielile efectuate pentru achiziționa bunuri sau servicii în amonte fac parte din cheltuielile generale legate de ansamblul activităților economice a persoanei impozabile. În ambele cazuri, existența unei legături directe și imediate presupune că costul prestărilor în amonte este încorporat în prețul anumitor operațiuni în aval sau, respectiv, în prețul bunurilor sau al serviciilor furnizate de persoana impozabilă în cadrul activităților sale economice (Hotărârea Cibo Participations, citată anterior, punctele 31 și 33, Hotărârea SKF, citată anterior, punctul 60, Hotărârea din 16 februarie 2012, Eon Aset Menidjment, C-118/11, punctul 48, precum și Hotărârea din 21 februarie 2013, Becker, C-104/12, punctele 19 și 20).

56 Întrucât cesiunea de acțiuni în discuție în litigiul principal trebuie calificată drept operațiune scutită conform articolului 13 secțiunea B litera (d) punctul 5 din A șasea directivă, dreptul de

deducere nu poate fi admis decât în cazul în care costul serviciilor prestate societății X în raport cu cesiunea menționată face parte din cheltuielile generale aferente ansamblului activității sale economice, fără a fi încorporat în prețul de vânzare al acțiunilor respective.

57 Revine, așadar, instanței de trimitere sarcina de a verifica respectarea condițiilor menționate, ținând seama de toate circumstanțele în care s-au desfășurat operațiunile în discuție în litigiul principal.

58 Din ansamblul acestor considerații rezultă că trebuie să se răspundă la întrebările adresate că articolul 5 alineatul (8) și/sau articolul 6 alineatul (5) din A șasea directivă trebuie interpretate în sensul că cesiunea a 30 % din acțiunile unei societăți careia cedentul îi prestează servicii supuse TVA-ului nu constituie un transfer al tuturor activelor sau serviciilor ori al unei părți a acestora în sensul acestor dispoziții, indiferent de faptul că ceilalți acționari transferă practic concomitent către aceeași persoană toate celelalte acțiuni ale societății respective și că acest transfer are o strânsă legătură cu activitățile de conducere efectuate în favoarea aceleiași societăți.

### **Cu privire la cheltuielile de judecată**

59 Întrucât, în privința părților din litigiul principal, procedura are caracterul unui incident survenit la instanța de trimitere, este de competența acesteia să se pronunțe cu privire la cheltuielile de judecată. Cheltuielile efectuate pentru a prezenta observații Curții, altele decât cele ale părților menționate, nu pot face obiectul unei rambursări.

Pentru aceste motive, Curtea (Camera a noua) declară:

**Articolul 5 alineatul (8) și/sau articolul 6 alineatul (5) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri – sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare trebuie interpretate în sensul că cesiunea a 30 % din acțiunile unei societăți careia cedentul îi prestează servicii supuse taxei pe valoarea adăugată nu constituie un transfer al tuturor activelor sau serviciilor ori al unei părți a acestora în sensul acestor dispoziții, indiferent de faptul că ceilalți acționari transferă practic concomitent către aceeași persoană toate celelalte acțiuni ale societății respective și că acest transfer are o strânsă legătură cu activitățile de conducere efectuate în favoarea aceleiași societăți.**

Semnături

\* Limba de procedură: olandeza.